



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI

APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI

APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji:
Approval No.

E20*67R03/00*001160*00

Wzór znaku homologacji
Style of approval mark



67R-03 1160 class 1

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*

Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*

Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*

Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*

Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*

Element zespolony / *Multi-component*

1.1. **Typ: ZT-650x270x28**

Type:

Wariant: **ZTW-650x270x28**

Variant: **ZTZ-650x270x28**

1.2. Klasa 1

Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka
Trade name or mark

**GZWM S.A.
OMNIA
HL PROPAN
DEC 2001**

3. Nazwa i adres wytwórcy
Manufacturer's name and address

**Grodzkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych S.A.
ul. Wrocławska 59
49-200 Grodków, Polska / Poland**

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
If applicable, name and address of manufacturer's representative

**nie dotyczy
N/A**

5. Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

14.05.2021

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie
badań homologacyjnych:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

**SIEĆ BADAWCZA
ŁUKASIEWICZ -
PRZEMYSŁOWY INSTYTUT
MOTORYZACJI
ul. Jagiellońska 55,
PL 03-301 Warszawa**

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
Date of report issued by that Service:

30.04.2021

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
No. of report issued by that Service:

BLB.055.21H



9. Homologacja: **udzielona** / odmówiona / rozszerzona / cofnięta
Approval: *granted / refused / extended / withdrawn*

10. Powody rozszerzenia homologacji: **nie dotyczy**
Reasons of extension: not applicable

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw

12. Data: **25 maja 2021 r.**
Date: 25th of May 2021

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Dokumentacja techniczna wraz z rysunkami nr: **3/2021**
Technical Documentation with drawings No.:

Sprawozdanie z badań nr: **BLB.055.21H**
Test report No.:

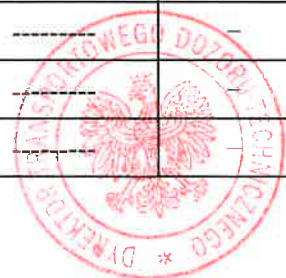
Dodatek 1 / Appendix 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZT-650x270x28**
Container characteristics from the parent container

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A. lub OMNIA lub HL Propan lub DEC 2001**
Trade name or mark: GZWM S.A or OMNIA or HL Propan or DEC 2001
- (b) Kształt : **specjalny (toroidalny)**
Shape: special (toroidal)
- (c) Materiał: **P 355 NB**
Material: P 355 NB
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **2,6 mm**
Wall thickness: 2,6 mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): not applicable
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **270 mm**
Height(special container shape): 270 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **11563,86 cm²**
External surface 11563,86 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1

Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-----	-----	-----	-
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicator</i>	-----	-----	-----	-
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-----	-----	-----	-
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----	-----	-----	-
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-----	-----	-----	-
f	Zawór zespolony (wielozawór) ¹⁾²⁾ <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO -ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	34	-
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ³⁾ <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	-
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----	-----	-----	-
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----	-----	-----	-
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----	-



2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZT-650x270x28	650/270	72,0	11563,86	00, 01, 02, 03

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f	Zawór zespolony ^{1) 2)} (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	34	00
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ³⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f1	Zawór zespolony ^{1) 2)} (wielozawór) Multi-valve	OMB MK4	E4 67R-01 0238	05	01
g1	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ³⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f2	Zawór zespolony ^{1) 2)} (wielozawór) Multi-valve	AC SA STAG M01	E8 67R-01 9559	1	02
g2	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ³⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f3	Zawór zespolony ^{1) 2)} (wielozawór) Multi-valve	Europa	E13 67R- 01/14*0004*07	05, 07	03
g3	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ³⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	

Zbiorniki ZT-650x270x28 produkowane są w dwóch wersjach:



ZT-650x270x28 tanks are produced in two versions

- *ZTW-650x270x28 (z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym),*
- *ZTW-650x270x28 (with internal connecting branch),*
- *ZTZ-650x270x28 (z zewnętrznym króćcem przyłączeniowym).*
- *ZTZ-650x270x28 (with external connecting branch).*

- 1) *Zawór zespolony przeznaczony do zbiorników z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym.*
- 1) *Composite valve-only tanks with internal connecting branch.*
- 2) *Zawór zespolony przeznaczony do zbiorników z zewnętrznym króćcem przyłączeniowym.*
- 2) *Composite valve-only tanks with external connecting branch.*
- 3) *Gazoszczelna obudowa stosowana jest do zbiorników z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym.*
- 3) *Gas-tight enclosure is used for tanks with internal connecting branch.*

